

VisitFinland.com

# Guide de voyage



Visit Finland

**Dans cet ouvrage vous trouverez des personnages, des lieux, des photographies et des histoires véridiques. Nous avons demandé à nos fans sur Facebook ainsi qu'aux visiteurs leurs souvenirs et les images qu'ils associent à la Finlande. Ce que nous avons recueilli donne un éclairage unique sur la personnalité de notre pays. Découvrez la Finlande authentique et laissez-vous porter par elle.**

**GUIDE DE VOYAGE**

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| <b>FINLANDE</b> _____ | <b>1</b>  |
| <b>RÉGIONS</b> _____  | <b>8</b>  |
| <b>SAISONS</b> _____  | <b>42</b> |
| <b>THÈMES</b> _____   | <b>60</b> |





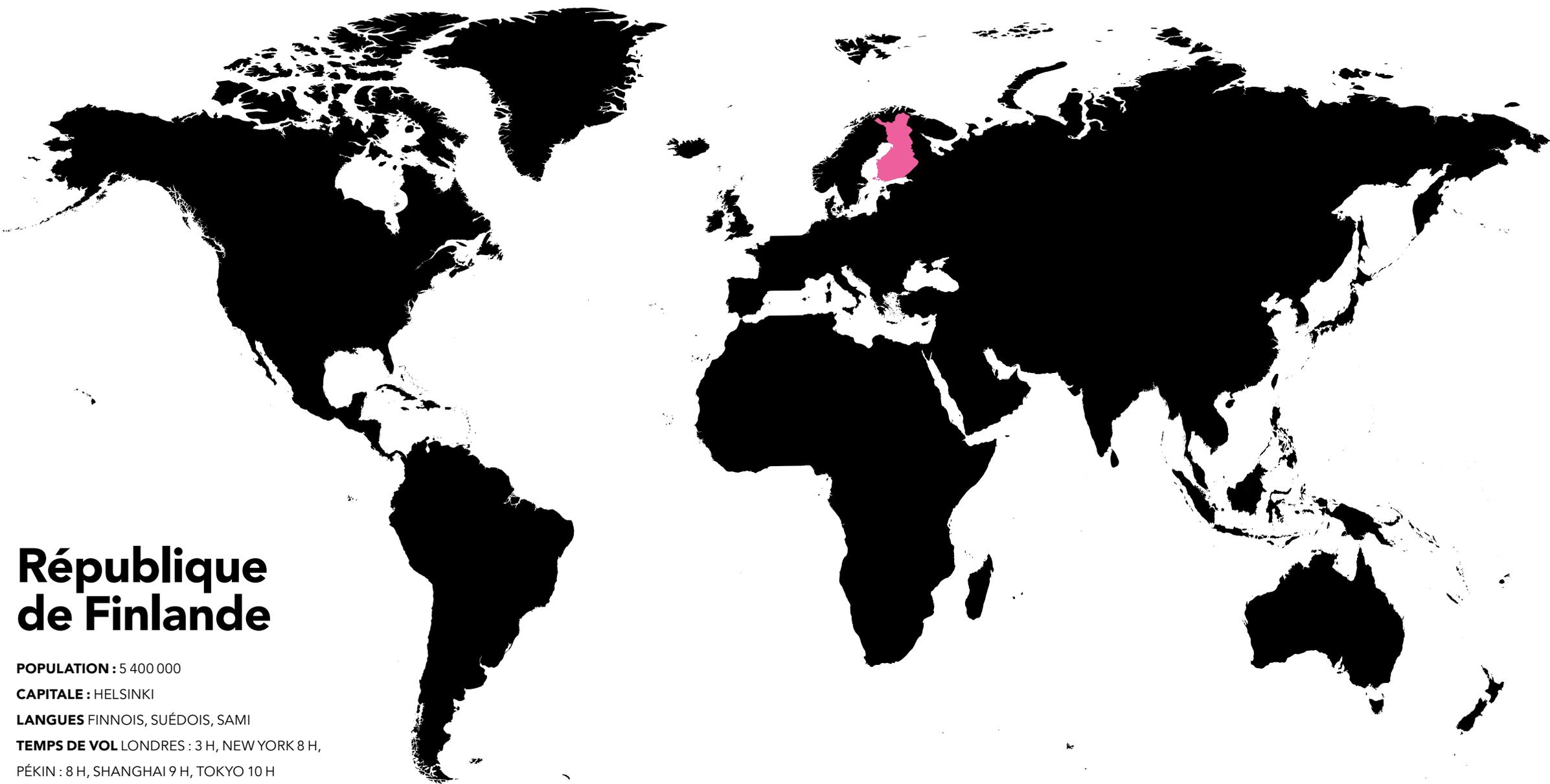
**« J'ai rencontré beaucoup  
de Finlandais et ils ont  
tous un grain – mais ils  
sont adorables. »**

DAVID, UK

**J'étais fan d'un Finlandais qui me scotchait devant la télévision chaque week-end où il y avait une course de Formule 1: Kimi Räikkönen. Grâce à lui, j'ai longtemps eu envie de visiter la Finlande. Lorsque je suis venue pour la première fois il y a 4 ans, j'ai rencontré mon Finlandais préféré, mon incroyable petit-ami. Il m'a ensuite donné mon deuxième Finlandais préféré il y a 10 mois: notre adorable fils Lukas. Il faudrait que je remercie Kimi un jour.**

G. LOPEZ





# République de Finlande

**POPULATION :** 5 400 000

**CAPITALE :** HELSINKI

**LANGUES :** FINNOIS, SUÉDOIS, SAMI

**TEMPS DE VOL :** LONDRES : 3 H, NEW YORK 8 H,

PÉKIN : 8 H, SHANGHAI 9 H, TOKYO 10 H

**PAYS VOISINS :** SUÈDE, NORVÈGE, ESTONIE, RUSSIE

**MONNAIE :** EURO



# Régions

Quelle région préférez-vous?

Du moment que l'on est en Finlande, l'endroit importe peu. J'ai même dit un jour à un ami que je pourrais être heureuse en étant assise dans une rue déserte...si c'était en Finlande.

PATRICIA, HONGRIE

**Helsinki est une ville européenne moderne, avec plus de 450 ans d'histoire et de traditions qui se mélangent au design et à la mode contemporaine. Dense et chaleureuse, la capitale finlandaise est un lieu de détente à explorer sans limite. Design, architecture, culture et shopping sont de formidables facettes à découvrir absolument. Il se passe quelque chose à Helsinki tous les jours de l'année.**

# Helsinki



**Helsinki est la ville la plus agréable au monde.**

**ENQUÊTE SUR LA QUALITÉ DE VIE  
DU MAGAZINE MONOCLE**



**J'ai grandi en Finlande, mais n'y suis pas retournée depuis 20 ans. Ce qui me manque le plus ce sont les beignets à la viande de la gare d'Helsinki et le marché Kauppatori en bord de mer. J'aime aussi le poisson frais - et même son odeur - vendu sur les marchés.**

**ANNA, FINLANDE**

Un port situé sur la mer Baltique jouissant d'une légère brise avec une longue tradition de design, une vie nocturne alternative et un côté plus branché que ses cousines scandinaves.

JOANNE, THE GUARDIAN



# Top 5 des choses à faire à Helsinki

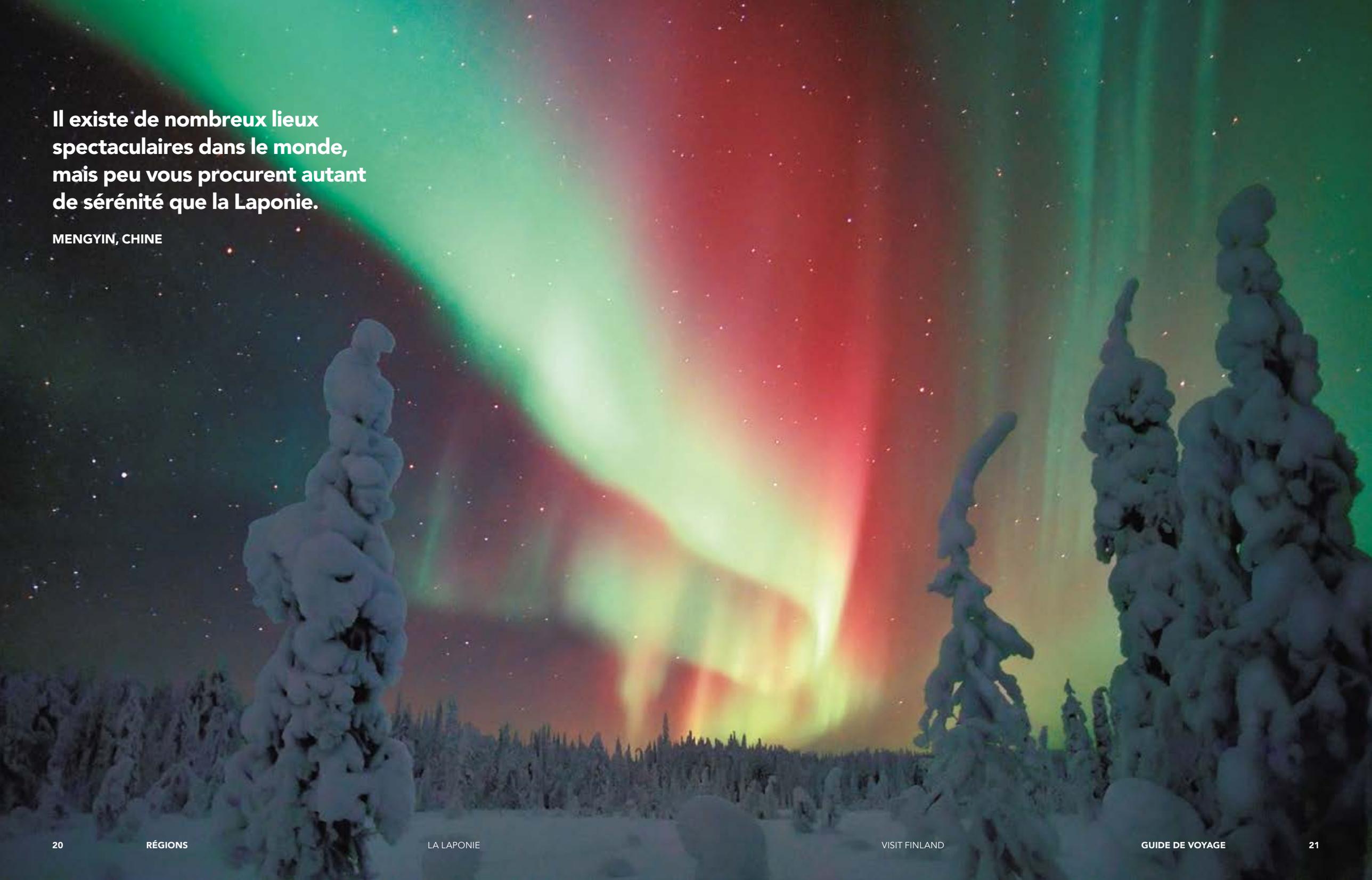
- 1 ALLER FAIRE UN PIQUE-NIQUE SUR L'UNE DES ÎLES DE L'ARCHIPEL
- 2 SE PROMENER À KALLIO, UN QUARTIER PLEIN DE BARS, CAFÉS ET BOUTIQUES BRANCHÉS
- 3 ACHETER QUELQUES SPÉCIALITÉS LOCALES DANS LES HALLES ET LES MARCHÉS
- 4 FAIRE UNE EXCURSION À PORVOO, LA DEUXIÈME PLUS VIEILLE VILLE DE FINLANDE
- 5 ESSAYER L'UN DES SAUNAS DE QUARTIER DE LA VILLE



**La Laponie finlandaise est immense. A mesure que les collines se hissent autour de vous, vous sentirez une forme de sérénité comme nulle part ailleurs. Dans le folklore finlandais, il existe un élément de mystère associé à la Laponie, la région la plus au nord du pays. Vivez la spiritualité de la Laponie et vous ne serez plus jamais la même personne.**

# La Laponie

- le nord de la Finlande

A full-page photograph of a winter landscape in Lapland, Finland. The scene is dominated by a spectacular aurora borealis (Northern Lights) display. The sky is a mix of deep reds, oranges, and yellows, with bright green and blue streaks of light dancing across it. In the foreground, several evergreen trees are heavily laden with snow, their branches creating intricate white patterns. The ground is also covered in a thick layer of snow, reflecting some of the light from the sky. The overall atmosphere is serene and magical.

**Il existe de nombreux lieux spectaculaires dans le monde, mais peu vous procurent autant de sérénité que la Laponie.**

MENGYIN, CHINE



**J'ai des souvenirs  
merveilleux de mon  
mariage en Laponie le  
12-12-12 dans un lieu  
si beau, si naturel et si  
préservé. Magique.**

IAN, ESPAGNE



# Top 5 des choses à faire en Laponie

- 1 **RESSENTIR LA NATURE SAUVAGE DU CRÉPUSCULE AUX NUITS CLAIRES**
- 2 **DORMIR SOUS LES AUBORES BORÉALES DANS UN IGLOO DE GLACE**
- 3 **FAIRE UNE BALLADE UNIQUE EN HIVER AVEC DES HUSKIES OU DES RENNES**
- 4 **AVEZ-VOUS DÉJÀ ENVOYÉ UNE LETTRE AU PÈRE NOËL ? VOUS POUVEZ MAINTENANT MONTER SUR SES GENOUX ET LUI PARLER EN PERSONNE**
- 5 **IMPRÉGNEZ-VOUS DE LA VIE LOCALE ENTOURÉS PAR LA NATURE SI PUISSANTE ET DÉCOUVREZ LA CULTURE SAMI.**



**Parmi les berceaux les plus importants de l'identité finlandaise il y a les forêts d'un vert profond, les régions vallonnées et les somptueux lacs qui couvrent une grande partie du centre de la Finlande. La majorité des cottages d'été de Finlande se trouvent dans cette région.**

# La région des lacs



C'est la campagne qui offre la plus pure beauté nordique. ...elle ressemble à Narnia.

CHRIS, DAILY MAIL



**Une croisière en bateau  
naviguant du sud au nord,  
dormir et manger à bord avec  
des arrêts quotidiens dans  
différentes villes et villages;  
quelle expérience inoubliable.**

**GABRIELLA, ITALIE**

Le Lac Saimaa :  
un des plus beaux  
lacs du monde

RUTH, THE WALL STREET JOURNAL



# Top 5 des choses à faire dans la région des lacs

- 1 LOUER UN COTTAGE DANS LE CADRE LE PLUS IDYLLIQUE DE FINLANDE
- 2 OBSERVER LES PHOQUES D'EAU DOUCE MENACÉS DE DISPARITION
- 3 PHOTOGRAPHER DES OURS DANS LEUR MILIEU NATUREL...DE NUIT
- 4 CHERCHER DES BAIES ET DES CHAMPIGNONS
- 5 VISITER LE FESTIVAL D'OPÉRA DE SAVONLINNA



**Au large de la côte ouest de la Finlande se trouve l'une des destinations touristiques les plus belles au monde. Façonnée lors de la période glaciaire, l'archipel de Turku se compose de 20 000 îles et îlots. La région se compose de vieilles villes en bois, de manoirs historiques, d'églises en pierre ainsi que de phares. Les ferries assurent la connexion entre les îles.**



# La côte et l'archipel



**Sirotant une bière bien fraîche, j'observe les teintes rosées du coucher de soleil parmi les nuages, avec, en arrière-plan, le Golfe de Botnie se brisant sur les rochers. La Finlande dévoile ainsi ses plus beaux atours. C'est un havre de paix incroyable.**

JAMIE, BEDFORD TODAY





# Top 5 des choses à faire sur la côte et l'archipel

- 1 FAIRE LE TOUR DES ÎLES EN VÉLO  
DANS LE PLUS BEL ARCHIPEL DU  
MONDE DE TURKU AUX ÎLES ÅLAND
- 2 FAIRE DU KAYAK DE MER PARMIS LES  
20 000 ÎLES ET RÉCIFS
- 3 PASSER LA NUIT DANS UN PHARE  
(UTÖ, BENGTSKÄR)
- 4 ATTRAPER LE PLUS GROS BROCHET OU  
LA PLUS GROSSE PERCHE DE L'ÎLE
- 5 PLONGER ET DÉCOUVRIR UNE  
VIE SOUS-MARINE DANS LE PARC  
NATIONAL DE L'ARCHIPEL





# Les saisons

La Finlande offre de merveilleux contrastes.

## Températures extrêmes 2013

LE JOUR LE PLUS FROID

-39.7 °C / -39.5 °F

LE JOUR LE PLUS CHAUD

32.4 °C / 90.3 °F



# L'été

Température : +15°C – +25°C

**En Finlande, les journées d'été sont très longues et la nuit tombe tard. Vous pouvez rester dehors, discuter avec vos amis, écouter le silence dans un jour qui n'en finit pas. A minuit je faisais du vélo avec une amie et nous n'avions pas besoin de phares. C'était vraiment incroyable.**

ARNAUD, FRANCE



**Séjourner dans un cottage d'été au bord d'un lac, profiter du sauna et se fouetter le dos avec des branches de bouleau représente pour moi la Finlande traditionnelle. J'ai été très surpris la première fois qu'on me l'a fait. Haha, qu'ils sont fous ces Finlandais !**

**GRANT, AUSTRALIE**





# L'automne

Température : 0°C – +10°C

Je me souviens des piqûres de moucheron, des baies toutes fraîches, des petit-pois dans leur cosse, des champignons des forêts, et des fêras grillées. Et bien sûr les écrevisses accompagnées de vodka finlandaise. Une saison courte mais un grand moment à partager.

DAVID, UK



**C'est le seul endroit au monde  
où l'automne offre une telle  
palette de couleurs.**

ANDREW, THE FINANCIAL TIMES



L'odeur de la neige fraîche est magique. L'hiver est la saison qui me manque le plus. Vivant au Royaume-Uni depuis 5 ans maintenant, je peux dire que mon week-end idéal devrait inclure de la neige, un sauna, un lac et des aurores boréales.

MARJUKKA, FINLANDE

# L'hiver

Température :  $-30^{\circ}\text{C}$  –  $0^{\circ}\text{C}$

C'est en Finlande que nous avons échangé nos vœux avec Hugh, mon ami : la nuit de notre petite cérémonie nous avons allumé des bougies finlandaises, échangé nos anneaux en or de Finlande et admiré une aurore boréale.

JAN, AUSTRALIE



**Finlande, je te  
pardonne ton froid !  
Laisse-moi revenir !**

CLÁUDIA, PORTUGAL



# Le printemps

Température : 0°C – +10°C



**Un souffle d'air frais et pur, une bouchée de saveurs délicieuses, un lit délicieusement confortable dans un bel hôtel et un accueil amical, serviable et chaleureux. Nous avons adoré la Finlande et nous avons hâte d'y retourner. Kiitos !**

**SHERRY, FRANCE**





# Thèmes

– À découvrir



# Le rythme culturel

Un pays à visiter pour  
tous les fans de culture.

# Top 5 des spécialités locales

- 1 KARJALANPIIRAKKA
- 2 PORONKÄRISTYS
- 3 KORVAPUUSTI
- 4 SALMIAKKI
- 5 LEIPÄJUUSTO



La capitale finlandaise semble être arrivée de nulle part pour finalement devenir le lieu le plus populaire des amoureux de la nourriture scandinave.

GUIDE DE VOYAGE GROWN-UP

**Helsinki, paradis des amoureux du design.**

NORMAN, THE GUARDIAN

## FINNISH FORM



**La Finlande c'est une nature spectaculaire, un design remarquable, une musique splendide, une éducation super et des gens merveilleux !**

PEG, USA

# Silence, s'il vous plaît

Quelques recettes pour  
retrouver la paix intérieure.





**Pourrait-il y avoir quelque chose de plus plaisant que de passer du temps et de se relaxer dans un cottage d'été, observer des dizaines d'espèces de papillons volant sous le soleil, profiter des saunas et plonger dans votre propre « morceau de Finlande » ?**

**MICHAEL, ÉCOSSE**

A vibrant aurora borealis in shades of green and blue illuminates a snowy forest at night. The trees are covered in snow, and the ground is a mix of white and dark patches. The sky is dark, with the aurora creating a bright, ethereal glow.

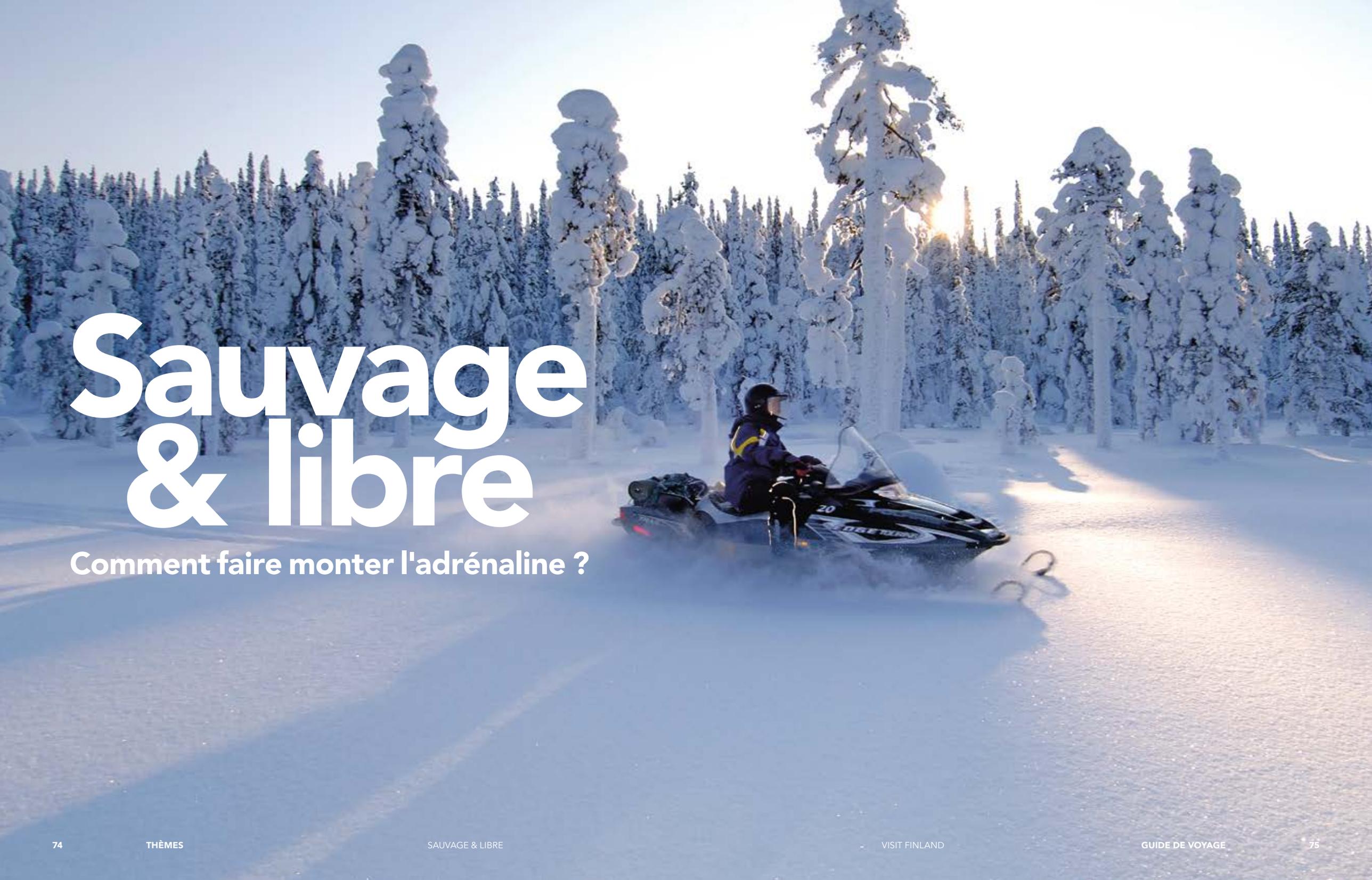
**Un air frais et pur, une neige  
blanche scintillante, des  
lumières vertes dansantes,  
marcher le long de sentiers  
infinis avec un cœur rempli  
d'amour et une âme heureuse.**

EVA, ALLEMAGNE



**Je suis allée voir des lacs et  
des rivières. Je me suis sentie  
comblée en les regardant et en  
réalisant qu'ils peuvent faire  
disparaître tous les sentiments  
négatifs. La paix et la tranquillité  
de la Finlande, on ne la trouve  
nulle part ailleurs.**

VALENTINA, ITALIE

A person wearing a dark winter jacket and helmet is riding a snowmobile through a snowy forest. The trees are heavily covered in snow, and the sun is low on the horizon, creating a warm, golden glow. The snowmobile is moving from left to right, leaving a trail of snow behind it.

# Sauvage & libre

Comment faire monter l'adrénaline ?



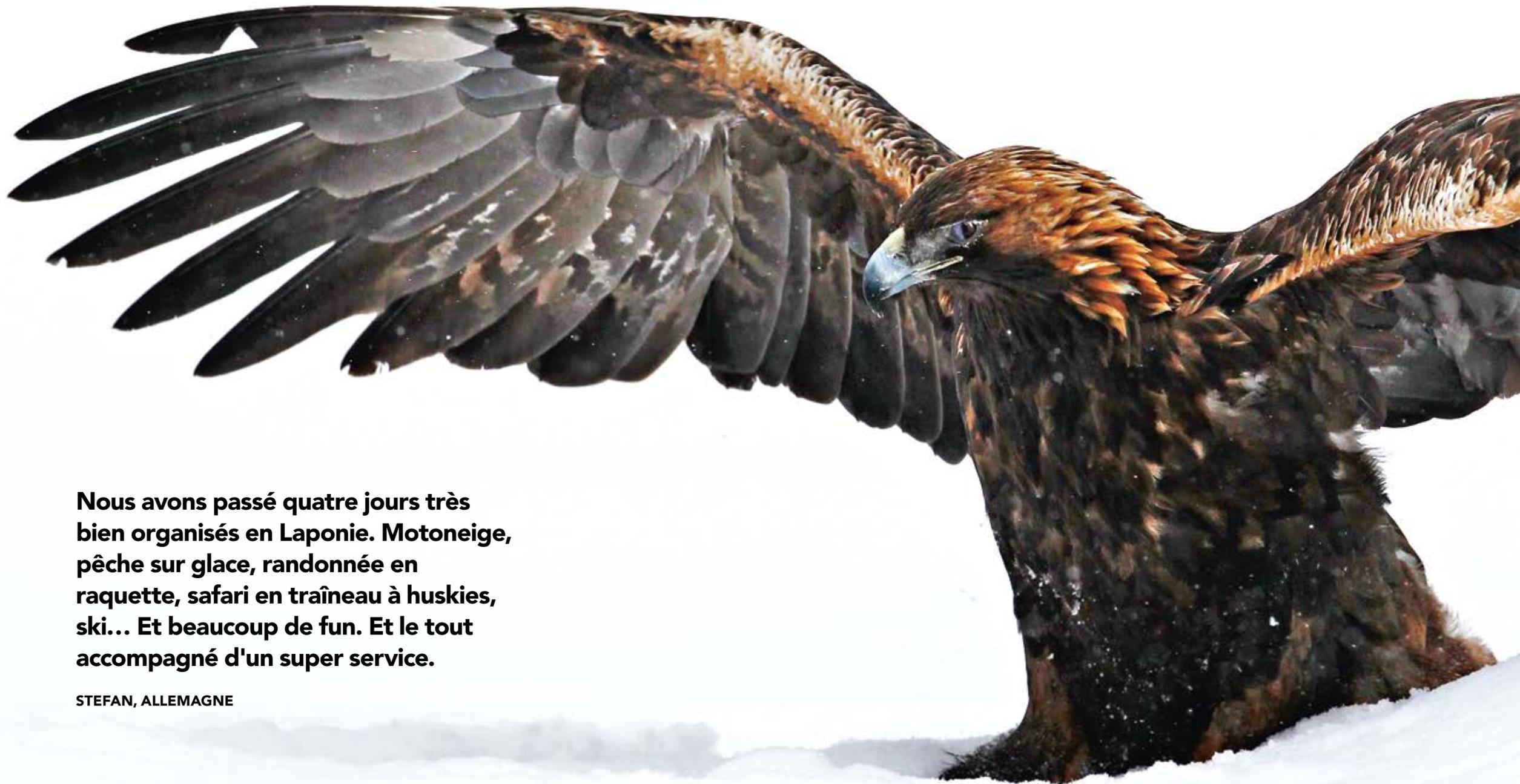
**Découvrir la Finlande  
et les Finlandais a été  
l'une des meilleures  
aventures de ma vie. :)**

ELI, ITALIE



**J'ai débarqué en Laponie avec une seule  
chose en tête : l'action. J'avais une liste  
de choses que je souhaitais faire :  
du motoneige pour l'adrénaline, du kart  
sur glace (ou plutôt kart-kamikaze),  
du ski et du snowboard dans la poudreuse  
garantie entre novembre et avril.**

CATHY, TNT MAGAZINE



**Nous avons passé quatre jours très bien organisés en Laponie. Motoneige, pêche sur glace, randonnée en raquette, safari en traîneau à huskies, ski... Et beaucoup de fun. Et le tout accompagné d'un super service.**

**STEFAN, ALLEMAGNE**

**Plongez au cœur  
de la Finlande sur  
VisitFinland.com/fr**



**TWITTER.COM/OURFINLAND**



**YOUTUBE.COM/VISITFINLAND**



**FACEBOOK.COM/VISITFINLAND**



**FLICKR.COM/VISITFINLAND**



**INSTAGRAM.COM/OURFINLAND**



**PINTEREST.COM/VISITFINLAND**





VisitFinland.com